

# வானவில்

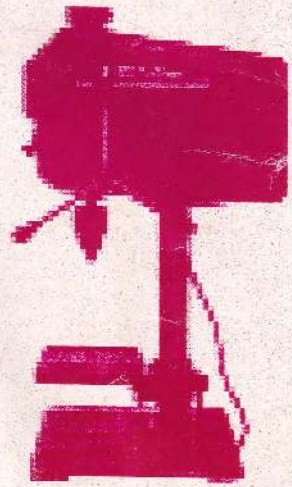
2001



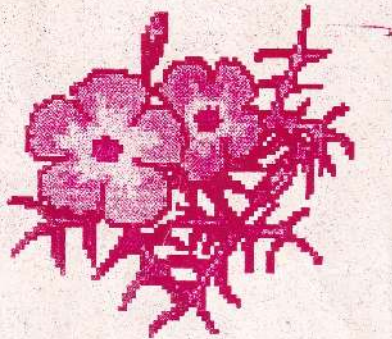
உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிலுன் கல்லூரி  
பழைய மாணவர் சங்கம்.



*With the Best Complements  
From*



**ESS JAY  
ELECTRICALS**



**9(2) Stanley Road,  
Jaffna.**

**20, Reclamation Road,  
Colombo 11 .**



# UDUPPIDDY AMERICAN MISSION COLLEGE PAST PUPILS' ASSOCIATION

UDUPPIDDY

President:

**Prof. A.Navaratnarajah**  
V.V.Sc(Hons), M.Phil (U.K)  
(Head/Animal Science Faculty  
of Agriculture, University of Jaffna)

Secretary:

**Mr. T. Mahathevan**  
Teacher

VLVETTITURAI

Treasurer:

**Mrs. P. Arulvelanthan**  
Teacher  
B.Sc(Peradeniya)

.....200.....

## Vice Presidents

**Dr. M. Thangarajah**

B.Vsc. M.Sc(SL)

Supt. Bet.Hospital Jaffna.

**Mr.R.Muthuratnanandan**

S.Sc, Eng. MIE(SL), C.Eng,

Deputy General Manager C.E.B

## Asst. Secretary

**Mr.S.Sooriyakumar**

Teacher

## Committee Mmbers

**Dr.S.Sriastkuarajah**

B.Sc. (Cey), Ph.D (U.K)

**Mr. T.Yogasamy**

**Mr.C.Vadivel**

**Mr.K.Vallipurathan**

**Mr.S.Parameswaran**

## Autior

**Mr.S.Ramakrishnan**

யாழ்ப்பாணம் வடமராட்சிப் பகுதியில் அமைந்து இருக்கின்ற சிறந்த பாடசாலைகளுள் ஒன்றாக விளங்குகின்ற உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் கல்லூரியின் அபிவிருத்திப் பணிகளை நோக்காகக் கொண்டு நிதி திரட்டுமுகமாக எமது சங்கம் ஒழுங்கு செய்துள்ள கலைநிகழ்வாம் “வானவில் முத்தமிழ் விழா” வில் வெளியிடப்படும் இம்மலரின் ஊடாக உங்களைச் சந்திப்பதையிட்டு பேருவகையடைகிறேன்.

ஒரு மனிதனைப் பொறுத்தவரையில் அவனது வாழ்வில் பாடசாலைக் கல்வி என்பது மிகப் பெரிய பங்கினை ஆற்றுகின்றது. இரத்தபாசங்களை மட்டுமேயறிந்த ஒரு பிள்ளையை எதிர்கால உலகிற்கு அறிமுகம் செய்யும் பிரதான பொறுப்பை பாடசாலைகள் கையேற்கின்றன.

எமது கல்லூரியானது 150ஆவது வருடத்தை எட்டிப்பிடித்துக்கொண்டிருக்கும் இவ்வேளையில் கல்லூரியின் அபிவிருத்தியையும், வளர்ச்சியையும் நோக்காகக் கொண்டு இக்கல்லூரியில் கல்வி பயின்ற மாணவர்களால் அமைக்கப்பட்ட பழைய மாணவர் சங்கமானது கடந்த இரு தசாப்தங்களாக முக்கியமாக 80களின் பிற்பகுதியில் உள்நாட்டுப் போர் காரணமாக மோசமாகப் பாதிப்பற்ற நிலையில் இருந்த கல்லூரியைப் புனரமைப்பதற்கு கல்வித் திணைக்களமோ, அரசு உதவியோ கிடைக்காத நிலையில் கல்லூரியை மீண்டும் கட்டியெழுப்பி அயராது பாடுபட்டு அதில் வெற்றியும் பெற்றதுடன், கொழும்பு, கனடாக்கிளைகளுடன் இணைந்து தன்னால் இயன்ற பணிகளை, கல்லூரியின் முன்னேற்றத்தை நோக்காகக் கொண்டு ஆற்றி வருகின்றது என்பதைக் குறிப்பிடுவதையிட்டு பெருமை கலந்த மகிழ்ச்சியடைகிறேன்.

கனடாக்கிளை பழைய மாணவர் சங்கத்தின் ஆண்டு தோறும் நடத்துகின்ற “வானவில்” என்ற கலைவிழாவின் மூலமாகவும் அங்கத்தவர்களிடம் இருந்து பெறும் சந்தாப்பணம் மூலமாகவும் பாடசாலைக்குத் தேவையான நிதியைத் திரட்டுகின்றனர். நாமும் இங்கு “வானவில் முத்தமிழ் விழா” வினை நடாத்துவதன் மூலம் பாடசாலைக்குத் தேவையான நிதியைத் திரட்டுகின்றோம்.

அந்த வகையில் மீண்டும் ஒரு முறை பாடசாலை அபிவிருத்தி நடவடிக்கைகளுக்காக நிதி சேகரிக்கும் முகமாக ஒரு தரமான கலைநிகழ்வாகிய இம் “முத்தமிழ் விழா” அரங்கேறும் இச்சந்தர்ப்பத்தில் இம்மலருக்கு ஆக்கங்களை நல்கியதுடன் உலகமும் அளித்து இந்நிகழ்வு வெற்றிபெற உதவிய உதவிக் கொண்டிருக்கின்ற அனைவருக்கும் உற்சாகத்துடனும் உள்ளன்புடனும் நன்றி கூறுவதுடன் பழைய மாணவர் சங்கமானது பல சவால்களின் மத்தியிலும் பாடசாலை நலனில் மிகுந்த அக்கறை கொண்டு பாடசாலையின் கல்வி, பௌதிக வளங்களை இச்சங்கத்தின் கொழும்பு, கனடா கிளைகளுடன் இணைந்து மேம்படுத்தி வருகின்றது. மாணவர் வளர்ச்சியில் முன்னின்று உழைக்கும் அதிபர், ஆசிரியர்கள் பெற்றோர்கள் நலன்விரும்பிகளின் உன்னத பணி சிறந்து விளங்க ஆசி கூறுவதுடன் எமது கல்லூரியானது இன்னும் பல நூற்றாண்டு காண வேண்டுமெனவும் எமது சங்கத்தின் பணிகள் இடையறாது இன்னும் தொடர வேண்டும் என இறைவனின் அருளை வேண்டுகின்றேன்.

நன்றி

பேராசிரியர் **அ. நவரத்தினராசா**

தலைவர்

பழையமாணவர் சங்கம்

# மீண்டும் ஒரு முறை திரும்பிப்பாடுங்கள்

வாடுங்கள்  
வந்தது வந்தோமென்று  
சென்றதை மறந்து போகாமல்  
மீண்டும் ஒரு முறை  
திரும்பியும் பாடுங்கள்!

எங்கள் தேசதின்  
ஏதோ ஒரு கோடியில்  
கலைந்த தலையோடு  
சில கிராமங்கள்

எங்கள் ஊர்ளுக்கிடையே  
ஊற்றுக் கண்ணாய்  
முற்சந்தியிலே  
கம்பீரமான  
அந்தக் கல்லூரிகள்

அறுபதுகளில் பிறந்துவிட்ட  
அநேகமானோர் நமக்கு  
பள்ளிக்கூடம் என்பது  
பலத்தும் பலிக்காத  
பல கனவுகளாய்?

எங்களில்  
பலருடைய மீசைக்கும்  
ஈழ விடுதலைக்கும்(போர்)  
ஒரே வயதென்பது  
இங்கு எத்தனை  
பேருக்குத் தெரியும்?

நினைப்பு வைக்கக் கூட  
நாதியின்றி  
சொந்த தேசம் கூட  
வெறும் சுவரோவியமாய்  
நவீன வனமாய்  
யந்துக்களின் இருப்பிடமாய்  
நாம் காதலித்த எமது  
காற்சட்டைக் கனவுள்!

எங்களைப் பற்றிய  
தகவல்களை  
எங்கள் ஊர்  
மதகுகள் கூடச்  
சேர்த்து வைக்கவில்லை

எங்கள் இரத்த  
அணுக்களில்  
சுதந்திர வேட்கையோடு  
கொஞ்சம்  
விசமும்  
சேர்ந்தே கலக்கப்பட்டது  
எங்கள் மூச்சுக்  
காற்றுக்களின்  
முனகல்களில் கூட  
வீராப்பு  
இருந்திருக்கவில்லையே!!!

வேர் விடுவதற்கு  
முன்னரேயே  
களைகள் என்ற பெயரில்  
நாங்கள்  
களவாடப்பட்டவர்கள்!!

அன்றைக்கு  
அங்கே  
எமது மூத்த  
சகோதரர்களின்  
கனிந்த  
கனவுகளும் சரி  
இன்றைக்கு இங்கே  
எமது இளைய  
சகோதரர்களின்  
நிறைகின்ற  
வெற்றிகளும்சரி  
எம்மிடம் வந்தரையும்(ம்)  
வெறும் இயலாமை  
அல்லது இல்லாமையில்  
கரைந்து போன  
வெறும் கனவுகள் தான்

முன்னவர் நாங்கள்  
பின்னவர் என்ற  
மூன்று தலை முறைகளுக்கும்  
பின்னர்  
இந்த சோகங்களை  
இதன் பல மடங்கு  
இழப்புக்களை  
சவாலாய் சத்தியத்தின்  
சோதனையாய்

கல்விகளையும்  
கல்லூரிகளையும்  
கண்களுக்குள்  
தேக்கி நடக்கும்  
ஒரு சந்ததி அங்கே

கலைந்த தலையோடு  
களையிழந்த  
எமது கிராமங்களில்  
நிறைந்த  
நினைவோடு  
வாடி வலம் வருகின்றன?

எங்களைப் பற்றிய  
தகவல்களை  
எங்கள் ஊர் மதகுகளென்ன  
எந்த மனிதருமே?

காலத்தின் ஓட்டத்தில்  
நாங்கள் எந்தக்காலத்திம்  
ஜனிக்கவில்லை யென்று  
யாரும் வாதாடி நிற்கட்டும்

ஆனால் அவர்களுக்காய்  
அந்தச் சோதனைகளை  
சவால்களை  
சாதனையாய் சத்தியமாய்  
சாதிக்க நினைக்கும்  
எங்கள் கிராமச்  
செல்வங்களுக்காய்  
வந்தது வந்தோமென்று  
சென்றதை மறந்து  
போகாமல்  
மீண்டும் ஒரு முறை  
ஒரேயொரு முறையேனும்  
திரும்பிப்பாடுங்கள்.

ரவீ

உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மீசன் கல்லூரி  
பழைய மாணவன்





# Uduppiddy American Mission College Old Boys Association (Canada)

**Patron:**

**E.V.Chelvaratnam**

**President:**

**M.Ketheeswaranathan**

**Vice Presidents:**

**Kanahamanoharan**

**Miss. Seetha Veluppillai**

**Secretary:**

**S.Amalkumar**

**Asst. Secretary:**

**N.Asokumar**

**Treasurer:**

**N.Selvaratnam**

**Asst. Treasurer:**

**E.Satgunarajah**

**Committee Mebers:**

**S.Balendran**

**T.Gobiraj**

**B.Mohan**

**M.Mohanathas**

**M.S. Perinbanyakam**

**B.Tharmakularajah**

**Autior**

**K.Selvaratnam**

**Board of Trustees:**

**V.Sornalingam**

**V.Pavanachandrn**

**Dr.T.Vasanthakumar**

உடுப்பிட்டி அமெரிக்க மிஷன் கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்கம் நடாத்துகின்ற “வானவில்” முத்தமிழ்க் கலைவிழாவிற்கு இச்சங்கத்தின் கனடாக்கிளை சார்பாக வாழ்த்துச் செய்தி அனுப்புவதில் பெருமகிழ்ச்சியடைகின்றேன்.

காலகாலமாக யாழ்மண கல்விக்குப் பெயர் பெற்றது. இன்றைய நெருக்கடி நிலைமையிலும் எந்த விலை கொடுத்தும் நாம் கட்டிக் காக்கவேண்டிய சொத்து கல்வியேயாகும் கல்வி ஏழ் பிறவிக்கும் அழியாத செல்வம். வாழ்வியலை செம்மையுற் செய்யும், ஒழுக்கம், கவாசாரம், பண்பாடு, விழுமியம் என்பன யாவும் சிறந்த கல்வியினூடாக வளம் பெறும் வளர்ச்சியுறும் ஆதலினால் கல்வியை கல்விக்கூடங்களைக் கட்டிப் பாதுகாண வேண்டியது வளர்த்தெடுக்க வேண்டியது சமூகத்தின் பாரிய பொறுப்பாகும்.

சொல்லவொண்ணா இடர்கள் மத்திலும் எமது கல்லூரியின்மேம்பாட்டிற்காக ஊக்கத்தோடு செயற்பட்டு, பல அரிய செயற்திட்டங்களை நிறைவேற்றிவரும் தாய்ச்சங்கத்தின் பணி போற்றப்பட வேண்டியது. கல்லூரியின் தேவைகளையறிந்து, செயற்திட்டம் வரைந்து எம்மோடு இடையறாது தொடர்புகொண்டு அவற்றை அறியத்தந்து, அவர்கள் எம்மை ஊக்குவித்துக் கொண்டிருப்பதனாலேயே எமது செயற்பாடுகளுக்கு குறிக்கோளும், விரைவும் இயல்பாகவே உண்டாகிறது. எமது கல்லூரிக்கு நாம் ஆற்றவேண்டிய நன்றிக்கடனை ஆற்றுவதற்கு நீங்களே உந்து சக்தியாக விளங்குகிறீர்கள் என்றால் அது மிகையாகாது.

இன்று நீங்கள் “வானவில்” முத்தமிழ்க் கலைவிழாவை நடத்துகின்றமையறிந்து மிக மகிழ்ச்சியடைகிறோம். வாழ்வின் இடர்களால் களைப்பற்ற மக்களுக்கு முத்தமிழ்கலைகள் மூலம் சிலமணிநேரம் சிந்தைக்கு இன்பமும் இதழமுளித்து, அத்தோடு கல்லூரி அபிவிருத்திக்கு வருவாயும் தேடிக்கொள்ளும் உங்கள் முயற்சி மிகவும் பாராட்டுக்குரியது. கிளைச்சங்கத்தினராகிய நாம் கனடாவில் கல்லூரி நிதிக்காக வருடம் தோறும் நடாத்தும் கலைவிழாவின் பெயர் “வானவில்” என்று பெயரிட்டிருப்பது கடலும் நிலமும் எம்மைத் தொலைதூரம் பிரித்தாலும் நீரும் நாமும் ஒரு தாய் மக்கள் என்ற நீங்கள் சொல்லாமல் சொல்வதையறிந்து பூரிப்படைகிறோம்.

உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்கம் உலகெங்குமுள்ள எமது பழைய மாணவர் அனைவரையும் கல்லூரி வளர்சிப் பணியில் ஒருங்கிணைத்து, கல்லூரியை உன்னத நிலைக்கு உயர்த்தவும், அதன்மூலம் எமது மாணவரும் சமூகமும் பயனுறவும் முன்னின்றுழைப்பாக்களை எதிர்பார்க்கிறோம். தன்னலமற்ற உங்கள் பணி மேலும் சிறக்க எல்லாம் வல்ல இறைவன் அருள்புரிவாராக.

மு.கேதீஸ்வரநாதன்

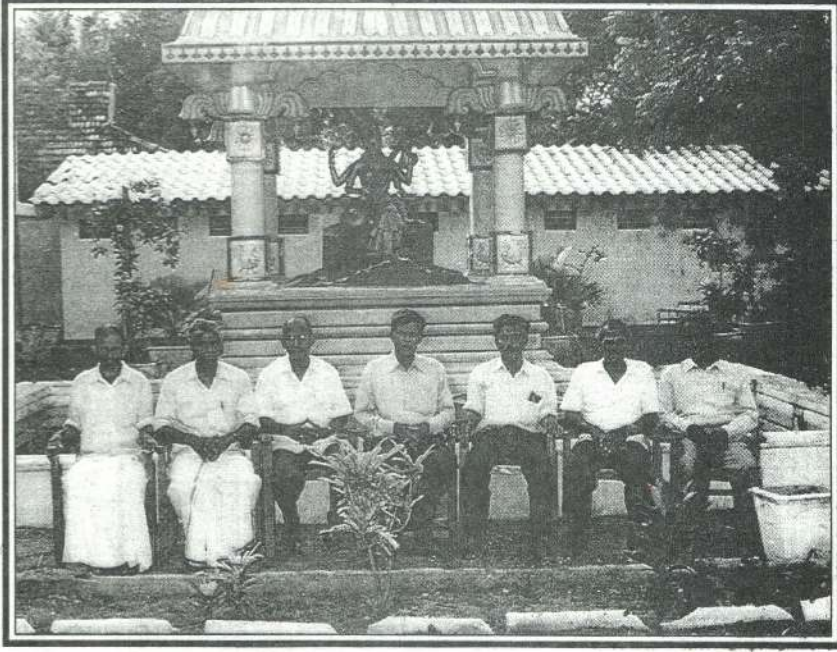
தலைவர்.

கனடாக்கிளை பழைய மாணவர் சங்கம்

Office: “Vaavil”, 145 Brenda Crescent, Scarborough, Ontario M1K 3C8 Canada.

• President: 416 - 261 - 0866 • Secretary 416 - 245 - 5114 • Treasurer: 416 - 693 - 1975

**நுண் கலைமன்றம்**  
2000/2001



**L+R: Mr. M. Balasingam, Mr. M.P. Tharmalingam, Mr.T. Yogasamy,  
Dr.M.Thangarajah, Mr.T.Mahadevan, Mr.V.Sothirajah, Mr.K.Kalashubramaniam.**



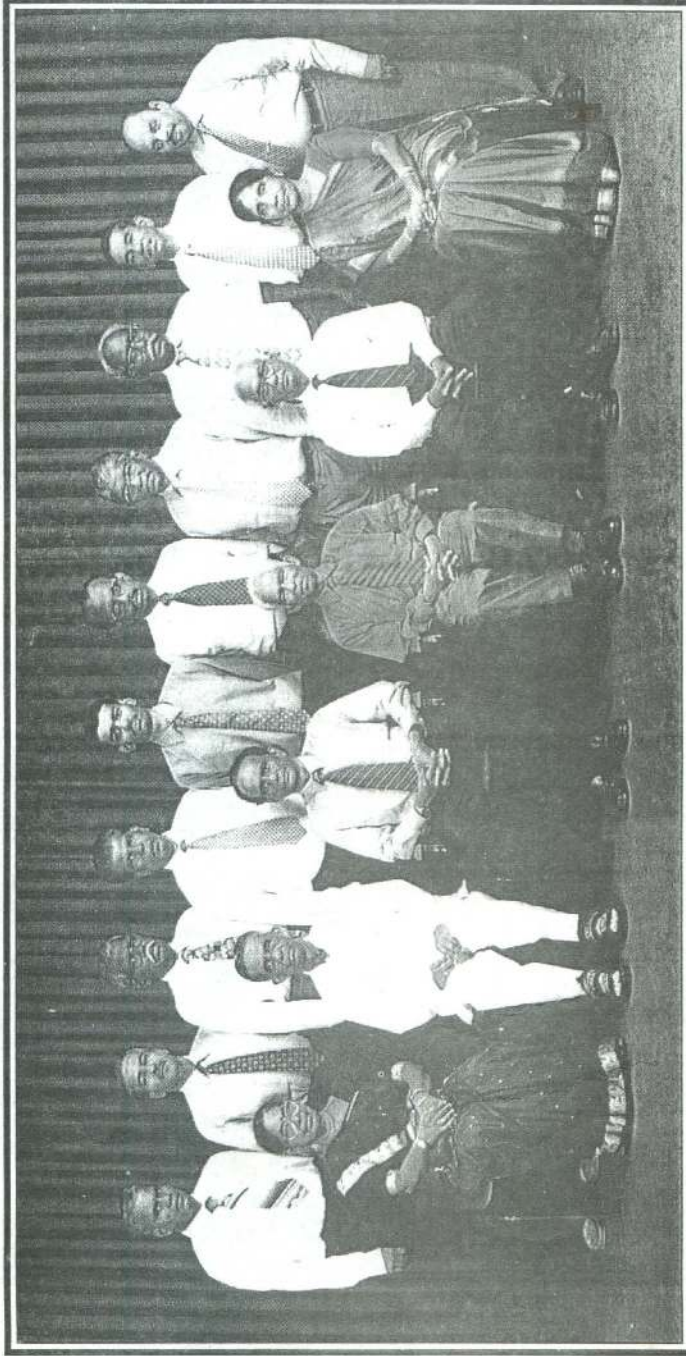
**L+R**

**Seated: Mr.R. Muthuratnanandan, Dr.M.Thangarajah. Prof.A.Navaratnarajah (President)  
Mr.T.Mahadevan(Secretary) Mrs. P.Arulvelnathan.**

**Standing: Mr. T. Yogasamy, Mr.S.Sooriyakumar, Mr.C.Vadivel Mr.S.Parameswaran  
Mr.K.Vallipuranathan**

**Absentes: Dr.S.Sri satkunarajah**

**Committee Members 2000/2001**



**Uduppiddy American Mission College Past Pupil Association  
Colombo branch**



# நான் ஏன் இதில் எழுதுகிறேன்?

- இலங்கையன். (இ.வே. செல்வரத்தினம்)

2001 ஆண்டுக்கான வானவில் நிகழ்ச்சிளைத் தாங்கிவரும் இச்சஞ்சிகையில் எழுதுவதையிட்டு பூரிப்பும் மகிழ்ச்சியும் அடையாமல் இருக்க முடியாது. அதற்கு மேலாக இச்சஞ்சிகைக்கு கட்டுரை வழங்கிய எவரும் என்னைப் போன்று உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் ரீதியில் அதிகளவு நன்றிக்கடன், கடமைப்பாடு உடையவராக இருக்க முடியாதென்றே கருதுகின்றேன். இதற்கான காரணகாரியங்கள் இல்லாமலில்லை.

இக்கல்லூரியின் இன்றைய ஆரம்பப் பிரிவு அன்று புறம்பான ஒரு பாடசாலையாகவே “உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் தமிழ்ப் பாடசாலை” என்ற பெயருடன் தொழிற்பட்டு வந்தது. இக்கல்லூரியின் இன்றைய பிரதான பகுதி அன்று புறம்பான ஒரு பாடசாலையாகவே “உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் ஆங்கில பாடசாலை” என்ற பெயருடன் தொழிற்பட்டு வந்தது. அன்று அதாவது முப்பதுகளிலும் நாற்பதுகளின் ஆரம்பத்திலும் ஆங்கிலக் கல்வி பெறுவதாயின் கல்விக்கட்டணம் செலுத்தியே படிக்க வேண்டிய நிலையிலிருந்தது. தமிழ்க் கல்வி இலவசமாகவே அளிக்கப்பட்டு வந்தது. இம்முறை 1945இல், அன்று கல்வி அமைச்சராக இருந்த C.W.W. கன்னங்கரா அவர்கள் அறிமுகஞ் செய்த இலவசக்கல்வித் திட்டம் வரையும் இருந்தது.

ஆங்கில பாடசாலையிற் சேர்வதாயிருந்தால் தமிழ்ப் பாடசாலையின் குறைந்தது ஐந்தாம் வகுப்புத் தராதரம் இருக்க வேண்டும். அப்பொழுது தமிழ்ப்பாடசாலைகளில் மூன்றாந் தரத்திலிருந்து ஆங்கிலம் ஒரு பாடமாக கற்பிக்கப்பட்டது. ஆங்கிலப் பாடசாலையில் தமிழ் ஒரு பாடமாகக் கற்பிக்கப்பட்டது. மற்றப்பாடங்கள் எல்லாம் ஆங்கிலத்திற்குள் கற்பிக்கப்பட்டன.

இப்பாடசாலைகள் எனது வசிப்பிடப் பகுதியிலிருந்து ஏறக்குறைய கால் மைல் தூரத் தான் இருக்கும். நான் அறிந்தவரையில் என் சாந்தபந்தங்கள், மூதாதையர்கள் எழுத்தறிவு பெறும் அளவிற்கு தமிழ்ப்பாடசாலையிற் சேர்ந்து படித்தார்களேயல்லாமல் உயர்ப்படிப்பைப் பற்றி சிந்திக்கவேயில்லை. அந்தவகையிற் தான் என்பகுதி மாணவர்களோடு மாணவராக தமிழ்ப்பாடசாலையில் சேர்ந்து படித்தேன். 1936இற் சேர்ந்த நான் 1944இல் எட்டாந்தரத்திற்கு வகுப்பேற்றப்பட்டேன். இவ்வகுப்பில் நான்கு மாணவர்கள் தான் இருந்தார்கள் என்பது ஞாபகம். என்பகுதி மாணவர்கள் எவருமே இல்லை. அவர்கள் படிப்பைத் தொடராமல் ஐந்தாம் வகுப்புடன் நீங்கிவிட்டார்கள்.

அக்காலத்தில் ஆங்கிலம் மூலம் படித்தாந்தான் உயர்கல்வியையே தொழில்வாய்ப்பையோ பெறலாம் என்ற நிலை இருந்தமையால் தங்கள் பிள்ளைகள் உயர்கல்வி பெறவேண்டும் என விரும்பும் பெற்றோர்கள் தமிழ்ப்பாடசாலையில் நான்காம் வகுப்பை முடித்த தங்கள் பிள்ளைகளை பக்கத்திலிருந்த ஆங்கில பாடசாலையில் சேர்ப்பது வழக்கம். இந்த வகையில் என்பகுதிப் பெற்றோர்கள் உயர்கல்வியை நோக்காகக் கொண்டு தம்பிள்ளைகளை ஆங்கிலப் பாடசாலையிற் சேர்ப்பதற்கு 1944 வரையும் எண்ணங் கொள்ளவில்லையென்றே கூறவேண்டும். 1943இல் வடமராட்சி சமூகசேவாசங்கம் எடுத்த பிரயத்தனத்தின் காரணமாக என்பகுதி மாணவர்கள் ஆங்கில பாடசாலையிற் சேர்ந்து படிக்கும் வாய்ப்புக் கிட்டியது. அன் ஆங்கில பாடசாலையின் அதிபராயிருந்த அமரர் கே.ரி.ஜேகன் அவர்களின் ஒத்துழைப்பே வடமராட்சி சேவை சங்கத்தின் முயற்சி கைகூடியதற்கான முக்கிய காரணமாகும். தமிழ்ப்பாடசாலையில் எனது ஆசிரியர்களாயிருந்த அமரர்கள் எம். வரத்துங்கம், தாமோதரம்பிள்ளை, எச்.இராசரத்தினம், தலைமை ஆசிரியர் வேலுப்பிள்ளை ஆகியோர் தந்த ஊக்கத்தினாலும், ஆக்கத்தினாலும் எனக்கேற்பட்ட படிப்பார்வத்தினாலும் ஆங்கில பாடசாலையில் சேர்ந்து படிக்கும் வாய்ப்பு எனக்கும் கிட்டியது.

ஆரம்பத்தில் கல்விக்கட்டணம் கிராமமாகச் செலுத்துவதில் சிரமங்களை எதிர்நோக்க வேண்டியிருந்த பொழுதிலும் எனக்கேட்பட்ட ஒரு அதிவீடமமாகவும் வரப்பிரசாதமாகவும் 1945ஆகஸ்டில் C.W.W. கன்னங்கராவின் இலவசக் கல்வித் திட்டம் அமுலுக்கு வந்தது. அத்துடன் படிப்பில் ஊக்கத்தை அளிக்கும் வகையில் பிள்ளையினார், மகாலிங்கசிவம், நீலகண்டன், துரைராசா ஆகிய சகமாணவர்களுடன் போட்டி போட்டு படிக்கும் சூழல்களும், பாடங்களை தகுந்த அடிப்படையில் தெரிந்து கற்பதற்கான வழிகாட்டலையும் அப்பாடங்களை கரிசனையுடனும் ஆர்வமூட்டும் வகையிலும் கற்பித்த அமரர்கள் கே.சி.ஜேக்கப், எஸ்.எஸ் செல்லத்துரை, ஆர்.நவரத்தினம், என்.ஆர். பாலசிங்கம் ஆகிய ஆசிரியர்களின் கற்பித்தற் சூழலுங்கிடைத்தன.

இவை எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக சிரேஸ்ட் பாடசாலை தராதரப் பத்திரம் (S.S.C) பெற்றதின் பின் உயர்கல்வியைத் தொடர வசதியற்ற நிலையில், பொதுலிகிதர் சேவையில் சேரும் நோக்கமாக அதற்கான விண்ணப்பத்தில் அதிபர் கே.ரி. ஜோனின் அத்தாட்சிக் கையொப்பத்தை வேண்டிப் போனபொழுது அதை மறுத்து என் கல்விப்பயணத்தை மெலுந்தொடருவதற்கு அவர் வழிகாட்டினார். நான் கிறீஸ்தவனாக இல்லாத பொழுதிலும் எனது சிரேஸ்ட் பாடசாலை தராதரப் பத்திரப் (S.S.C) பெறுபேறுகளைக் காட்டி யாழ்ப்பாணக் கல்லூரியின் Colleague பகுதியில் புலமைப் பரிசில் பெற்று நான்கு வருடங்கள் படித்து லண்டன் சர்வகலாசாலையின் வெளிவாரி விஞ்ஞானப்பட்டதாரியாக வர வழிவகுத்தவரும் வழிகாட்டியவரும் அமரர் கே.ரி.ஜேக்கப், எஸ்.எஸ். செல்லத்துரை, ஆர்.நவரத்னம், என்.ஆர் பாலசிங்கம் ஆகிய ஆசிரியர்களையும் எவ்வாறு நான் மறக்கமுடியும்? உடுப்பிட்டி அமெரிக்க மிஷன் கல்லூரிக்கு நன்றியுடையவனாகவும், கடமைப்பாடுடையவனாகும் இருக்காமல் எப்படி இருக்க முடியும்?

எனது வீட்டுச் சூழலையும் அயற்கூழலையும் பொறுத்தரையில் அமரிக்கன் மிஷன் பாடசாலை போன்ற ஒரு கூப்பிடுதாரத்தில் இருந்திருக்காவிட்டால் நான் படித்திருக்கவேமாட்டேன். நான் எழுபதுகளில் மன்னார் மாவட்டத்தில் விஞ்ஞானக்கல்வி அதிகாரியாகப் பணிபுரிந்த பொழுது உயர்தர வகுப்புக்களைக் கெண்ட பாடசாலை வசதிகள் அங்கேகுறைவாகவே இருந்தன. பாசாலை மாணவர் ஒன்றியங்களின் கூட்டங்களிற் பேசும் பொழுது நான் இந்த மாவட்டத்தில் பிறந்திருந்தால் நான் இப்பொழுது இருக்கும் நிலைக்கு வந்திருக்கவே முடியாது என்று கூறுவது வழக்கம்.

என் மாணவ அனுபவங்களைக் கூறுவதன் மூலம் இன்றைய இளந்தலைமுறையினருக்கு அது அறிவுரையாகவும் கற்றதற்கான உந்தலாகவும் அமையும் என்பது திண்ணம். அந்த வகையில் "வானவில்" நிகழ்ச்சிகள் சமூகத்திற்கு இடித்துரைக்கும் வகையிலும் இளந்தலைமுறையினருக்கு அறிவுரைகூறும் வகையிலும் அமையவேண்டும் என்பதே என் அவா.

# மதுஷன் ஸ்ரோர்ஸ்

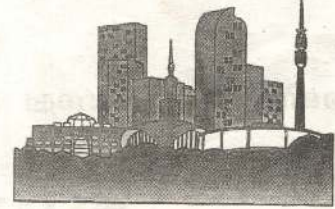
பலசரக்குச் சாமான்கள், கோவில் அபிஷேகப்  
பொருட்கள், கட்டிடப் பொருட்கள்  
மற்றும் சகல வீதமான பொருட்களையும்  
பெற்றுக்கொள்ள சிறந்த இடம்

## மதுஷன் ஸ்ரோர்ஸ்

மாக்கற் வீதி, உடுப்பிட்டி.

Tele Phone No:- 070-213080, 070-213096

வானவில் சிறக்க வாழ்த்துகிறோம்!



கட்டிடப் பொருட்கள்

எஸ்லோன் மைய் வகைகள்

மிற்குமி சீமெந், பெயின்ற் வகைகள்



நாடவேண்டிய இடம்

## EMERALD HARDWARE

Jaffna Road, Uduppiddy

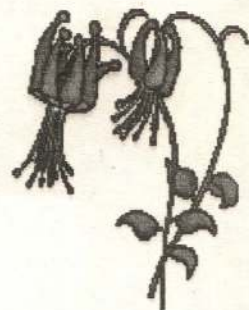
T.P.No:- 070 213080,  
070-213096

வானவில் சிறக்க எமது நல்வாழ்த்துக்கள்!

உங்களுக்குத் தேவையான அழகு சாதனப் பொருட்கள்  
பாதணிகள் அலங்காரப் பொருட்கள் பாடசாலை  
உபகரணங்கள் குளிப்பானங்கள் மற்றும் அன்பளிப்புகள்  
அனைத்திற்கும் நாடவேண்டிய இடம்



**PILLAIYAR**  
**SUPER MARKET**



V,V,T. Road,

Uduppidy.

வானவில் சிறக்க எமது நல்வாழ்த்துக்கள்!

\* பாண்

\* பண்ஸ்

\* பீஸ்கட்

உற்பத்தி விற்பனையாளர்

**THUVARAKA BAKEREY**

NELLIADY  
KARANAVALI CENTRE  
KARAVEDDY.

வானவில் சிறக்க வாழ்த்துகளோம்

# சிவன் மாளிகை

அலுமினியம், பித்தளை, எவர்சில்வர்  
எனாமல், பிளாஸ்டிக், வீட்டுப் பாவனைப்  
பொருட்கள், கோவில் சாமான்கள் மற்றும்,  
குளோபல் பப்பிளிக்கேசன் புத்தகங்கள்  
மொத்தமாகவும் சில்லறையாகவும்

பெற்றுக்கொள்ளலாம்

T.P: 2996

166 (80) கே.கே.எஸ் வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

*With best compliments*

**ASIAN TRADING HOUSE (PVT) LTD**

**ASIAN CHEMICAL INDUSTRIES**

**PROJECT DEVELOPMENT INPUTS**

*For machineries, Technology, Raw Materials, Engineering, Agriculture,  
Food & Fruit Processing, Cemical, Pharmaceutical*

*For Cottage, Small and Medium Industries, Production and Service Projects,*

**MANUFACTURER OF**

- \* "Vetmins" Mineral Mixture and Blocks for Dairy Industry
- \* "Vetmins" poultry Premix
- \* Mineral & Vitamin Premix For Food & Pharmaceutical Industry.

115, MESSENGER STREET,  
COLOMBO-12,  
SRI LANKA.

TP: No.38015, 441729  
FAX No. 441915  
E-mail:atrad@sltnet.lk

FOR MODERN  
AND DISTINCTIVE  
Articles are all Guaranteed and  
Genuine for quality jewels

## Archuna Jewellers

Manufacturers of Gold Jewels

176/1, Navalur Road,  
Jaffna.

118, Kasthuriar Road  
Jaffna.

அர்ச்சுனா ஜீவலர்ஸ்

உன்னத கலை நயம் மிக்க நகைகளை உங்கள்  
எழல்மிகு கேசத்திற்கேற்ற அதிநவீன மோஸ்தர்களில்  
தரம் குன்றா தங்கப்பவுண் நகைகளைச் செய்து  
பெற்றிடவாரீர்.

176/1 நாவலர் வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

118, கஸ்தூரியார் வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

நவீன வடிவமைப்புகளில்  
அழகிய தங்க நகைகளை  
செய்து பெற்றுக்கொள்ள  
நாடவேண்டிய ஸ்தாபனம்

சாவகச்சேரி

நியூ இந்திரன் ஜீவலர்ஸ்

தங்கப்பவுண் நகை வியாபாரம்

ஓடர் நகைகள்  
குறித்த தவணையில்  
உத்தரவாத்துடன் 22 கரட்டில்  
செய்து கொடுக்கப்படும்

213, கஸ்தூரியார் வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

## சாரங்கா நகை மாடம்

தொலைபேசி: 2480

உறுதியும் உத்தரவாதமும் உள்ள 22கரட் தங்க வைர நகைகளைப்  
பெற்றுக்கொள்ள சிறந்த ஸ்தாபனம்

177/4, கஸ்தூரியார் வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

## Saranga Nagai Madam

Telephone: 2480 Fax 2480

Gold & Jewel Merchants

177/4, Kasthuriar Road,  
Jaffna.

## யாழ் மாவட்ட அபிவிருத்தி கூட்டுறவுச் சங்கம் (வ.து)

கூட்டுறவு வளர்ப்போம் நாட்டுயர்வைப் பெறுவோம்

கிச்சங்கத்தின் மகத்தான சேவைகளாக:

- ☞ பால் கொள்வனவும் விற்பனையும்
- ☞ பால்பொருட்கள் உற்பத்தியும் விற்பனையும்
- ☞ கட்டாய சேமிப்புத் திட்டம்
- ☞ சேமிப்புக்கு எதிரான கடன் திட்டம்
- ☞ சுழற்சிமுறை குறைந்த வட்டி கடன்திட்டம்
- ☞ கறவைப்பசு உணவு உற்பத்தியும் விற்பனையும்
- ☞ கோழித்தீவன உற்பத்தியும் விற்பனையும்

கால்நடை வளர்ப்பை அபிவிருத்தி செய்வதில் கால்நடை கொள்வனவிற்கான கடன் வசதிகள் முதல் பாலை சந்தைப்படுத்தும் வரை தங்களுக்கு அனைத்து சேவைகளையும் வழங்கும் ஒரே ஒரு ஸ்தாபனம்

## யாழ்கோ லிமிட்டெட்

எம்மிடம் சத்தமான தரமான

- \* யாழ்கோ யோக்கட் \*
- \* யாழ்கோ பட்டர் \*
- \* யாழ்கோ ஐஸ்கிரீம் \*
- \* யாழ்கோ மில்க்ஜெலி \*
- \* யாழ்கோ தயிர் \*
- \* யாழ்கோ மோர் \*
- \* யாழ்கோ ஐஸ்கட்டிகள் \*
- \* யாழ்கோ ஐஸ்கோப்பி \*
- \* யாழ்கோ மில்க்சர்பத் \*
- \* யாழ்கோ சுவையூட்டிய பால் \*
- \* யாழ்கோ ஆடைநீக்கிய பால்

இவற்றை மொத்தமாகவும், சில்லறையாகவும் நியாயமான விலையில் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

அண்னையாளர்களை யாழ் மாவட்டத்தில் சிறந்த தரமான கறவைப்பசு, உணவு, குருணலாக்கப்பட்ட கோழித்தீவனங்களுக்கும் நாட வேண்டிய ஒரே ஒரு ஸ்தாபனம் யாழ்கோ லிமிட்டெட்

யாழ்கோ லிமிட்டெட்

கலாசாலை வீதி,

தஞ்சைநெல்வேலி கிழக்கு,

கோப்பாய்.

Proprietor: S. Thayananthan

அழகிய கலைநயம்  
எழுவருதொழில்வளம் உயர்தரமிகு  
தங்க நகைகளுக்கு  
**தயா நகைப் பூங்கா**

அசல் 22கட் தங்க நகைகள் உத்தரவாதத்தடன்  
குறித்த தவணையில் செய்து கொடுக்கப்படும்.

**THAYA NAKAI POONKA**

Articles are all Guaranteed & Genuine  
for Quality Jewels

213C, கஸ்தூரியார் வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

213C, Kasthuriyar Road,  
Jaffna.

## சூழி நகைமாளிகை

நவநாகரீக டிசைன்களுக்கு உத்தரவாத்திற்கு  
உறுதியான வேலைக்கு இன்றே விஜயம்  
செய்யுங்கள்  
ஒடர் நகைகள் குறித்த தவணையில் செய்து  
கொடுக்கப்படும்

சத்தமான 22கரட் தங்கத்தில் குறித்த  
தவணையில் நகைகள் செய்து  
கொடுக்கப்படும்

111/1, கஸ்தூரியார் வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.



வானவில் சிறக்க வாழ்த்துகளோம்

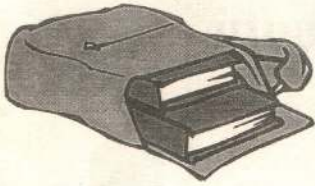


# VICKNAA

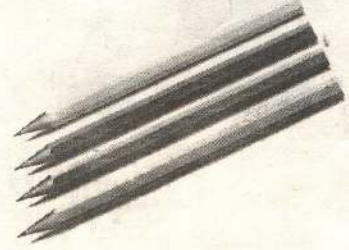
## TUITION CENTRE

52, Stanley Road,  
Jaffna.

வானவில் சிறக்க எமது நல்வாழ்த்துக்கள்!



### ந.சன்



கல்வி நிலையம்  
கோண்டாவில்.

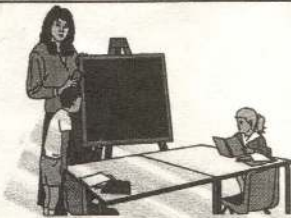
ஜி.ரீ.சற், அரச சார்பற்ற நிறுவனங்களால்

புனைபய்ப்புச் செய்ப்புறம் வீட்டுத் திட்டங்கள், பாடசாலைக்  
கட்டடங்கள் போன்றவற்றுக்குப் பயன்புறம்  
“சீமெந்துக் கூரை ஒருகள்” முகட்டோடுகள்

**விற்பனைக்கு உண்டு**

இயந்திரங்கள் மூலம் தயாரிக்கப்பறும் கெரங்கீநீந் கற்களும் விற்பனைக்கு உண்டு.  
தொழிந்சாஸையும் விற்பனை நிலையமும்  
கோடுகள் கூரை ஒட்டுத் தொழிந்சாஸை, இஐயவில்.

**LOGES SHEET INDUSTRIES (LMCRS)  
INUVIL.**



**டானியல்**

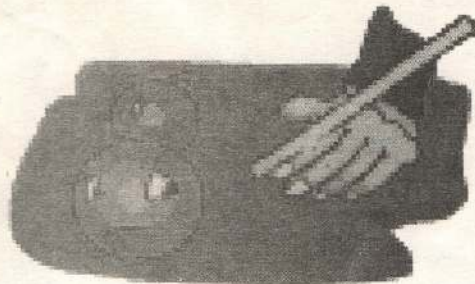
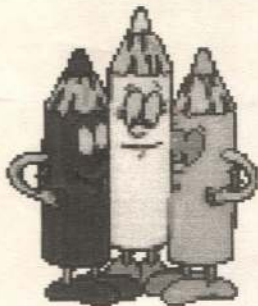
நூபகார்த்துக் கல்வி நிலையம்

**D.M.I.**

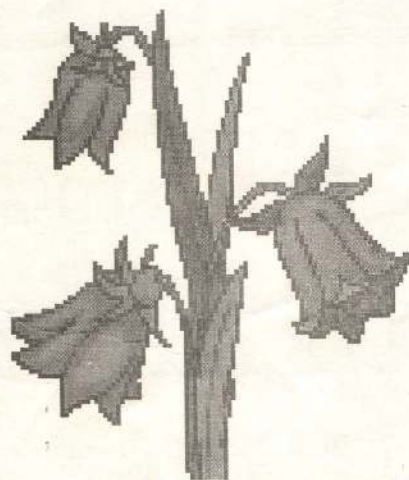


**233, Stanley Road,  
Jaffna,  
Sri Lanka.**

வானவில் முத்தமிழ் விழா இனிதே நிறைவேற  
எமது நல்வாழ்த்துக்கள்



தெல்லிப்பளை பலநீநாக்ருக்  
கூட்டுருவுச் சங்கம்



தூர்க்காபுரம் தெல்லிப்பளை  
தொலைபேசி 021-3053  
021- 3054

பூபாலசிங்கம் புத்தகசாலை



4A, ஆஸ்பத்திரி வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

மகாலக்ஷ்மி ஸ்டோர்ஸ்  
Mahaluxmy Stores

மோட்டார் சைக்கிள், ஓட்டோ உதிரிப்பாகங்கள் சில்லறையாகவும்,  
மொத்தமாகவும் எம்மிடம் பெற்றுக் கொள்ளலாம்

வீடியோ, ஒடியோ, கசட் Colombo ஏனைய நாடுகளிற்கு  
குறித கதையில் அனுப்பிக் கொள்ளலாம்.

General Merchants and commission Agents

212, Stanly Road  
Jaffna  
162 Hosptial Road,  
Jaffna.

212 ஸ்ரான்லி வீதி  
யாழ்ப்பாணம்  
162, ஆஸ்பத்திரி வீதி  
ணயாழ்ப்பாணம்

021 - 2024  
021 - 2025

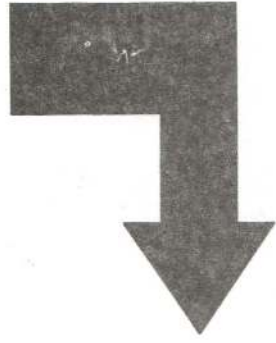
*With best wishes from*



**Mr. P. S. S. C. Ratnayaka**

*M/s. Sujeeva Enterprises  
No. 323, Puttalam Road,  
Nochchiyagama.*

வாஸவீல் வெற்றீ வீறாக் கொண்டாட  
எம் நல்வாற்த்துக்கள்



**J. NIYAS**

*Nippon Rice Mill,  
Welikkara,  
Wijithapura.*

# நெல்லைக் குமரன் டிரேடர்ஸ்

பிரதான வீதி, நெல்லியடி, கரவெட்டி.

## Nellaikkumaran Traders

அரசி, சீனி, பால்மா, இனிப்பு, ரொபி மற்றும் பலவித  
மொத்த சில்லறை வியாபாரிகள்

Prop.S.Agilathas  
Reg.No. KVD 0052  
☎ :3207

Mainstreet  
Nelliady,  
Karaveddy.

## & Agilan Communication 24 Hours

Veerananthoddam Karanavai South, Karaveddy  
T.P 070 - 212452, 070 - 212506

## Sithamparapillai Book Depot

Nelliyady,  
Karaveddy.

*Dealers in Stationery, School  
book & Etc.*

## Gnana Luxmy Stores

With Best wishes from

Head Office:

# IBMS

(Affiliated to Barrington University of USA)

No. 701, K.K.S. Road,  
Jaffna.

Phone: 021 - 3165

e.mail: [ibmsjaffna@yahoo.com](mailto:ibmsjaffna@yahoo.com)

Main Street  
Nellyyady,  
Karaveddy

Prop. S. A. G. S. S.  
Reg. No. K.V.D. 0052  
☎ : 3207

Branches:

# IBMS

N.M.M.V Road, Nellyyady.  
Main Road, Chankanai

With best compliments

கணனி மூலம் வடிவமைத்து நீங்கள் விரும்பிய அளவுகளில் மிகவும்  
அழகாக பல வர்ணங்களில் திருமண அழைப்பிதழ்கள், அட்டைகள்,  
புத்தகம், நோட்டீஸ் யாவற்றையும் அச்சிட யாழ் நகரில்

## Tecnova Designer and Offset Printers

Tele: 021 - 3165

717, K.K.S Road,  
Jaffna



வானவில் சிறக்க வாழ்த்துகளிறோம்!

## சந்தர்சன் ஸ்தாபனம்

மத்திய சந்தை முன்பாக

பிரதான வீதி,

மானிப்பாய்.

\* மின்சார உபகரணங்கள்!

\* மின் நீர் இறைக்கும் இயந்திரங்கள்!

\* மின் அலங்கார உபகரணங்கள்!

\* மின் அழுத்திகள் மின்விறிகள்!

\* மின் அடுப்புகள், ஹைஸ்கூக்கர்கள்!

\* மின் குமிழ்கள், மின் இணைப்புவயறிங் பெருட்கள்!

\* மின்சாரத்தில் இயங்கும் சமயலறை உபகரணங்கள்!

மற்றும்

\* பி.வீ.சி நீர் குழாய்கள், அதன் இணைப்புகள்!

\* பீல்வகைகள். அதன் இணைப்புகள்!

இன்னும்

பலவகையான மின்சாரத்தில் இயங்கும் பரிசுப் பெருட்களை ஒரே இடத்தில் நிதானம், நியாயம், உத்தரவாதத்துடன் மொத்தமாகவும், சில்லறையாகவும் பெற்றுக் கொள்ளக் கூடிய ஒரே ஸ்தாபனம்!

## சந்தர்சன் ஸ்தாபனம்

மத்திய சந்தை முன்பாக

பிரதான வீதி

மானிப்பாய்.

தொ.பே இல: 2751

பக்ஸ்: 2751

# Ramsons

## Srijana Electronicals

&

## NTN Communication

### Service, Manipay.

Fax: 021 - 2746

T.P: 021 - 2746 & 3578

வானவில் சீறக்க வாழ்த்துகளோம்

# வினோ

நகைப் பூங்கா

Phone - Fax  
2824

தங்க, வைர  
நகை வியாபாரம்

நவீன அழகிய  
தங்க அபரணங்களுக்கு சிறந்த  
ஸ்தாபனம்

22கரட் தங்க நகைகள்  
குறித்த காலத்தில்  
உத்தரவாதத்துடன் செய்து  
கொடுக்கப்படும்

185, கஸ்தூரியார் வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

## கல்யாணி கிரீம் ஹவுஸ்

கஸ்தூரியார் வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

ஐஸ்கிரீம் வகைகள்

- \* சொக்லட் கிறிப்ஸ் \* கல்யாணி
- ஸ்பெஷல் ஐஸ்கிரீம் \* புகுட்சலட்
- ஐஸ்கிரீம் \* வனிலா ஐஸ்கிரீம்
- \* சொக்லட் ஐஸ்கிரீம் \* ரெஜலி ஐஸ்கிரீம்
- \* நடஸ் ஐஸ்கிரீம்

மற்றும்

மட்டன் நோல், கட்டட், பற்றிஸ், கேக்,  
மஸ்கட், பீடா மற்றும் குளிப்பான வகைகள்  
யாவற்றையும் சுவைத்து மகிழ நீங்கள்  
நாடவேண்டிய ஸ்தாபனம்

**Kalyani Cream House**

74 Kasthuriar Road, Jaffna

## லிங்கன் கிரீம் ஹவுஸ்

119, கஸ்தூரியார் வீதி, யாழ்ப்பாணம்

சுகாதார முறைப்படி தயாரிக்கப்பட்ட

- சுப்பெஷல் ஐஸ்கிரீம்
- சொக்லெட் ஐஸ்கிரீம்
- நட்ஸ் ஐஸ்கிரீம்
- புகுட்சலட் ஐஸ்கிரீம்
- ரெஜலி ஐஸ்கிரீம்
- வனிலா ஐஸ்கிரீம்
- மட்டன் நோல்
- மிக்ஸர்
- பட்டர்கேக் வகைகள்
- லட்டு
- மஸ்கட்
- ஸ்பெஷல் பீடா
- அங்கர் பட்டர்

**Lingan Cream House**

119, Kasthuriar Raod. Jaffna

# சுயாஸ் பேகக்ரி

பரண்,கேக், பணிஸ் உற்பத்தி  
விற்பனையாளர்கள்

P.P.EX: 3214

மெயின் வீதி,  
நெல்லியடி.

இணை நிறுவனங்கள் லவ்லி கூல்பார், லவ்லி  
ஒடியோ வீடியோ சென்ரர்

மெயின் வீதி, நெல்லியடி

உருப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் கல்லாரியின் முத்தமிழ் விழாவில் வானவில்  
வானோங்கி நிற்க வாழ்த்துகிறோம்.

கல்வீப் புலமைக்கு பல்வகை உதவிகளை வழங்கல், நூல் ஆக்கம், நூல்  
வெளியீடு, நூல் அறிமுகம் என்பவற்றின் ஊக்கியாயும் கல்வீ கலை கலாசார  
முயற்சிகளில் ஈடுபட்டு வரும்.

கட்டைவேலி - நெல்லியடி ப.நோ.கூ.சங்கம்

கலாசாரக் கூட்டுறவுப் பெருமன்றம்

கட்டைவேலி - நெல்லியடி

ப.நோ.கூ.சங்கம்

தமிழ்ப் பூங்கா மலர்நீ ஒவ்செற் பத்ப்பகம்

பிரதான வீதி,  
நெல்லியடி,  
கரவெட்டி.

**Thamil Poonka Multy Offset Printers**

**Main Street  
Nelliady,  
Karaveddy.**

*With best compliments*

**NEWSON JEWELERS**

**Point Pedro Road,  
Nelliady.**

# REX

நல்வாழ்த்துக்கள்!

டோட்டோ ஸ்டூடியோ

உங்கள் இல்லங்களில் நடைபெறும் மங்களகரமான நிகழ்ச்சிகள் எதுவானாலும் சிறந்த நவீனமுறையில் வண்ணப்படங்களாகவும், கற்ப்பு வெள்ளைப் படங்களாகவும் படங்களைப் பெரிதாக்கவும்

(மிக்சிங் முறையில் தனித்தவம் பெற்ற)

★ அன்றும் ★ இன்றும் ★ என்றும் நினைவில் நிற்க வேண்டியவர்கள்

“ஹெக்ஸ்”

ஸ்தாபனத்தினர்களே!

மற்றும் வாடிக்கையாளர்களுக்கு ஓர் மகிழ்ச்சியான செய்தி! தொலைத் தொடர்பு சேவையையும் ஆரம்பித்தார்களோம்.

## ஸ்ரீ முருகன்

மெடிக் கல்

ஸ்ரோர்ஸ்

65,3, பிரதான வீதி,  
பருத்தித்துறை.

உள்நாடு 021-3384

வெளிநாடு:- 0094 -21-3384

உரிமையாளர்: வே.க.தேவகுமாரன்

வரனவில்லிற்கு எமது நல்வாழ்த்துக்கள்!

## குகன் ஸ்ரோர்ஸ்

மொத்த சில்லறை பலசரக்கு வியாபாரம்

180, ஆஸ்பத்திரி வீதி,  
மாழ்ப்பாணம்.

# குலம் கீறீம் ஹூவுஸ்

T.P: 021-2147

சுகாதார முறைப்படி தயாரிக்கப்பட்ட  
ஸ்பெஷல் ஐஸ்கிரீம்

சொக்லெட் ஐஸ்கிரீம் நடஸ் ஐஸ்கிரீம் , ஜெலி ஐஸ்கிரீம் ,  
புரூட் சலாட் ஐஸ்கிரீம் , வெனிலா ஐஸ்கிரீம், மட்டன் றோல்,  
மிக்ஸர், லட்டு, மஸ்கட், அங்கர் பட்டர், பட்டர் கேக்  
வகைகள், ஸ்பெஷல் பீடர்

## HULAM CREAM HOUSE

226, ஆஸ்பத்திரி வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

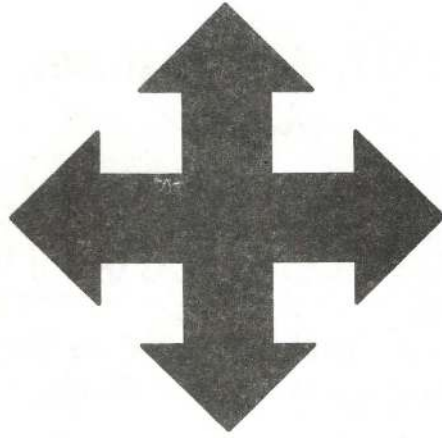
226, Hospital Road,  
Jaffna.

# புதிய உயர் கல்வூர்

B, A , B.COM, பட்டப்படிப்பு மாணவர்களின்  
தன்னிகரில்லா நிறுவனம்

புதிய உயர் கல்வூர்,  
ஆரியகுளம்,  
யாழ்ப்பாணம்.

*With best wishes from*



**M.H.PALITHA**

**26, Baudda Loka 2nd Lane,  
Kurunajala.**

வானவில் சிறக்க வாழ்த்துகிறோம்

# Kanesan Stores

201, K.K.S. Road,  
Jaffna.

கனேசன் பட்டுச்சோலை

முகூர்த்தப் பட்டுப் புடைவைகள், கூறைச் சேலைகள்,  
பட்டு வேட்டிகள் தெரிவு செய்ய நாடுங்கள்  
(மொத்த சில்லறை வியாபாரம்)

201 காங்கேசன் துறை சாலை யாழ்ப்பாணம்.

T.P: 021 - 2586

## SHARUJAN Fancy

*Dealers in : Fancy Goods, Bay Items, Gift Items,  
Cosmetics, Travelling Bags, Hand Bags, Radios  
Watches, Silver Wares, Glass Wares & Imitation  
Jewelry Items Etc.*

16B, STANELY ROAD, JAFFNA.



யாழ் நகரில் சிறந்த றெடிமேட் ஆடைவகைகளையும், சாந்  
வகைகளையும் மற்றும் துணிவகைகளையும்  
பெற்றுக் கொள்ள சிறந்த ஸ்தாபனம்



## அபிராம் புடைவை அகம்,

156, நவீன சந்தை,  
யாழ்ப்பாணம்.

நவநாகரீகமான அனைத்துப் பாதணிகளையும்  
பெற்றுக் கொள்ள சிறந்த ஸ்தாபனம்



## அபிராம் பாதணியகம்,



155, நவீன சந்தை,  
யாழ்ப்பாணம்.

## லிங்கன் கிரீம் ஹவுஸ்

119, கஸ்தூரியார் வீதி, யாழ்ப்பாணம்

சுகாதார முறைப்படி தயாரிக்கப்பட்ட

ஸ்பெஷல் ஐஸ்கிரீம்

சொக்கிலெட் ஐஸ்கிரீம் நடஸ் ஐஸ்கிரீம் புரூட்சலட்  
ஐஸ்கிரீம் ஜெல் ஐஸ்கிரீம் வெனிலா ஐஸ்கிரீம்  
மட்டன் றோல் மிக்ஸர் பட்டர்கேக் வகைகள்  
லட்டு மஸ்கட் ஸ்பெஷல் பீடர்  
அங்கர் பட்டர்

**Lingan Cream House**

119, Kasthuriar Raod. Jaffna

S. Anuranga

# ஜீவாகாரம் Jeevakaram

வளர்ந்துவரும் குழந்தைகளுக்கும்  
கர்ப்பத் தாய்மார்களுக்கும்  
பாலூட்டும் தாய்மார்களுக்கும்  
போஷாக்கு குறைவான



குழந்தைகளுக்கும்

ஏனைய யாவருக்கும் சிறந்த  
சத்துணவு



## ஜீவாகாரம்

விநியோகஸ்தர்கள் அண்ணா தொழிலகம்,  
இணுவில்.



தொலைபேசி : 021 - 2380  
021 - 2585



With best wishes from



# KANATHIPAN PRESS

MOOTHANAINAR KOVILADY

Karanavai,  
Karaveddy.



COMPUTER & OFFSET PRINTING  
BLACK & WHITE , COLOUR PRINTING  
WORKS



ஊருக்குக் கூரை சட்ட மடல்கள்

ஊ கேற், யன்னல் கிறில் வேலைகள்

ஊ சுருக்குக் கேற், மர வேலைக்குரிய இயந்திரங்கள்



மற்றும் அனைத்து ஒட்டு வேலைகளுக்கும்

நாடவேண்டிய இடம்



கம்ஷூ ஸ்ரீல் டிசைனேர்ஸ்

அல்வாய் வீதி,



உருப்பிட்டி.

வானவில் சிறக்க வாழ்த்துக்கள்

❖ ஒட்டு வேலை, ❖ கடைச்சல் வேலை, ❖ கேற் கிறில் வேலை,  
❖ உழவு யந்திரப் பெட்டி வேலை



அனைத்து இரும்பு வேலைகளுக்கும்

## விக்னா இன்டஸ்றீஸ்

அல்வாய் வீதி,

உடுப்பிட்டி.

\*புரட்சாலை உபகரணங்கள்

\*அழகு சாதனப் பெருட்கள்

\*அன்பளிப்புப் பெருட்கள்

\*குழந்தைகளின் விளையாட்டுப் பெருட்கள்

\*அல்பம்

## பிரியாங்கா

வல்வெட்டித்தறை,

உடுப்பிட்டி.

**IIS GREETS THE *AMERICAN MISSION*  
*SCHOOL* UDUPIDDY ON THEIR GREAT  
ACHIEVEMENT TO THE NATION**

**Contact us for Excellent  
Services in Information Technology**



**I I S**

**INSTITUTE OF INFORMATICS STUDIES**

**100 Clock Tower Road, Jaffna**

**T.P No: 021- 2831**

**Email:**

**Branches:**

**Nelliady, Karavedy**

**Main Street, Chankanai**

**A Center of Excellence in Global Information Technology**

வானவில் சிறக்க வாழ்த்துகின்றோம்.  
கல்விச் சேவையில் முன்னோடிகளாகத்  
திகழ்பவர்கள்



## பீக்கோன் கல்வி நிலையம்



உருப்பிட்டி.

உருப்பிட்டி பலநோக்குக்

கூட்டுறவுச் சங்கம்

எங்களின் சேவைகள்



• நுகர்ச்சிச் சேவை



• வெகுப்பக சேவை

• ஆட்டோ சேவை



• கதிரை சேவை

• உணவக சேவை



• தொலைபேசிச் சேவை



உருப்பிட்டி பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கம்

தலைமைச் செயலகம்

உருப்பிட்டி.

வானவில் சிறப்புந்நு பல்லாண்டு காலம்  
வாழ வாழ்த்துகளோம்



**நலன்விரும்பி**



*With the best complements*

From

# KARASAN ELECTRICALS

**J.M.C. Building**



**4(14) Stanley Road,**

*Calicut*



உருப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்கம் - கனடா  
தலைவர்கள் 1989 - 2001



2001ம் வருடத்திற்கான நிர்வாகசபைக் குழு



**Seated:** V.Puvanachandran, Miss.Seetha Veluppilai, Kanaha Manoharan, M.Ketheeswaranathan, E.V.Chelverantnam, M.S.Perinbanayakam, T.Vasanthakumar

**Standing:** S.Amalkumar, S.Valendran, N.Selvaratnam, N.Asokumar, B.Mohan, T.Gobiraj, B.Tarmakularajah, M.Mohanathas, K.Selvaratnam,

**(Absentees)** V.Sornalingam, E.Satkunaarajah, A.Muhundan

வானவில் பல்லாண்டுக்காலம் வாழ்கவென வாழ்த்துகின்றோம்.

லோகேஸ் சீற்

இன்டஸ்ட்ரீஸ்



இணுவில்.



இரவு பகல்



தொலைபேசிச் சேவை

தரமான அரிசிகளையும்

பெற்றுக் கொள்ள



கிருஷ்ணாபிள்ளை மீல்

உருப்பிட்டி.



# உடுப்பிடி அமெரிக்கன் மிஷன் கல்வாரி பழைய மாணவர் சங்கம்

**தலைவர்**  
பேராசிரியர் அ. நவரட்ணராசா  
B.V.Sc(Hons), M.Phi (U.K)

**செயலாளர்**  
தா.மகாதேவன்  
Teacher

**பொருளாளர்**  
திரு.பி. அருள் வேல்நாதன்  
Teacher B.Sc(Peradeniya)

## உ.ப தலைவர்

**Dr. மு.தங்கராசா**  
B.V.Sc, M.Sc(SL)

**திரு.முத்துராணந்தன்**  
B.Sc,Eng. MIE(SL) C,Eng.

## உ.ப செயலாளர்

**செ. சூரியகுமார்**

## நிர்வாக சபை உறுப்பினர்

**கலாநிதி. சி. சிறிசுந்தரணராசா**  
புதிப்பு செயலாளர், யாழ். பல்கலைக்கழகம்)

**தி.யோகசாமி**

புதிப்பு செயலாளர் (அதிபர்)

**க. வல்லிபுரநாதன்**

புதிப்பு செயலாளர் (அதிபர்)

**சி.வடிவேலு**

புதிப்பு செயலாளர்

## கணினி அமைப்பாளர்

**S.இராமகிருஷ்ணன்**

இன்று கண்ணிற்கும், கருத்திற்கும் அரிய விருந்தளித்துக் கொண்டுள்ள இந்த “வானவில்” முத்தமிழ் விழாவினை ஏன் நாம் நடாத்த முன் வந்தோம் என்ற கருத்தினை உங்கள் முன் வைக்க விரும்புகின்றோம்.

கடந்த 18,20 ஆண்டுகளாக இன்றுள்ள அரசியல் சூழ்நிலைகளால் எமது உயர் கல்விக்கூடமான உடுப்பிடி அமெரிக்கன் மிஷன் கல்வாரி, தனது உயர்நிலையிலிருந்து உருக்குலைந்து தாழ்ந்து, தள்ளாடிக் கொண்டிருந்த வேளையிலே, தம் இருகை கொடுத்து அன்பாக அரவணைத்து, அனைத்து உதவிகளையும் கொடுத்து, மீண்டும் கல்வாரியை உயர்நிலைக்கு இட்டுச் செல்ல வழி வகுத்தவர்கள் இக்கல்வாரி வளர்த்தெடுத்த மாணவ தலைவர்களான பழையமாணவர்களே! அதிலும் முக்கியமாக கனடா கிளையினரே. அவர்கள் பல வகையிலும் ஊக்கத்தையும், உதவிகளையும் தொடர்ந்து நல்கிக்கொண்டிருப்பவர்கள் ஆவர். எமது பாடசாலைக்குமட்டுமன்றி, எமது சகோதர பாடசாலையான உடுப்பிடி மகளிர் கல்வாரிக்கும் அதன் வளர்ச்சிக்காகவும், தமது உதவிகளைச் செய்தும், செய்துகொண்டும் இருக்கிறார்கள்.

அந்நிய தேசத்திலிருந்து, தமது அரிய நேரத்தை எமது கல்வாரியின் உயர்விற்காகவும், எமது மாணவரின் அறிவு, ஆற்றல்களுக்கு ஊக்கத்தை வளர்ப்பதற்காகவும், அவர்கள் அன்பளிப்புடன் செயற்படும் பொழுது, இங்குள்ள நாமும் அந்நோக்கத்திற்குரிய பங்களிப்பை நடத்தும் இந்த “வானவில்” முத்தமிழ் விழாவாகும். இத்தகைய உயர் நோக்கத்திற்காக நீங்களும் உங்கள் பங்களிப்பையும், ஒத்துழைப்பையும் நல்கியமை போற்றுகிறோம்.

முன்னாள் துணைவேந்தர் பேராசிரியர், அழகையா துரைராசா அவர்களின் தலைமையிலிருந்து பழைய மாணவர் சங்கத்தினை அவரின் மறைவின் பின்(11.06.1994) தலைமை பொறுப்பினை ஏற்றுக் கொண்ட தலைவர்களில் இன்று வரை எங்கள் சங்கத்தினால் நிறைவேற்றப்பட்ட செயற்திட்டங்களை உங்கள் முன் வைப்பதில் பெருமகிழ்ச்சியடைகின்றோம். அ.தாவது, கல்வித்துறை, வருடாந்த பரிசளிப்பு, விளையாட்டுத்துறை, அழகியல் நுண்கலைப்பரிவு, மு.டி யோன் ஞாபகார்த்த மண்டபம், சிறுவர் பூங்கா, மைதானத்துக்கு காணி வாங்கியது, செப்பனிட்டது, போன்ற பல துறைகளுக்குமாக எமது சங்கம், கனடா, கொழும்புக் கிளைகளின் உதவியுடன் 1994லிருந்து இன்றுவரை மேற்கொண்ட கொடுப்பனவுகள் சுருக்கமாகத் தரப்படுகிறது.

### 01. கல்வித்துறை

a) பாடசாலை அபிவிருத்தித் தேவைகட்கு அதிபர்கட்கு	550288.00
b) மேலதிக ஆசிரியர்: தட்டெழுத்தாளர் வேதனம்	443600.00
c) பரிசளிப்பு விழா: - புத்தகம் - 61082 விசேடபரிசில்கள்	61082.00
விசேட பரிசில்கள்	39510.00
செல்வன் செ.சுதர்சன் 4A	25000.00
செல்வி ஜெயந்தி தில்லைநாதன் வன்னி	25000.00
d) நூலகம்: - நூலகர் வேதனம்	29000.00
அலுமாரி/றாக்கை	12000.00
e) பயிற்சி வினாக்கள் தயாரித்தல் A/L, O/L 5ம் புலமைப்பரிசில்	21360.00
கணித கட்டில் சாதனங்கள்	14045.00

### 02. பேராசிரியர் நினைவு தினம்: - பேருரை

பரிசு35000.00	
பேராசிரியர் நினைவு கூரல்: - பல்கலைக்கழகத்தில்	100 000.00

### 03. ஆசிரியர் தினம்

கனடாகிளையின் பணிப்பில் செல்வி து.கவிதாக்கு	50 000.00
--	-----------

### 04. விளையாட்டு

a) உதைபந்தாட்டம் ஜேர்சி, Boots(கொழும்புக்கிளை)	45000.00
b) துடுப்பாட்டம் ஹெல்மெட் மட்டைகள் பந்துகள் பிரயாணம்	50366.00
c) மைதானக் காணி கொள்வனவு	261000.000

### 05. மேலேத்தேய வாத்தியம் - பயிற்சியும், கோல உடைகளும்

	14045.00
--	----------

### 06. நவீன மலசலகூடம் - 2செற் பெரியது

	325000.00
--	-----------

### 07. சாரணியம்

	2000.00
--	---------

### 08. பல்கலைக்கழக பாதிக்கப்பட்ட மாணவர் நிதியாக

	5000.00
--	---------

### 09. K.T யோன் ஞாபகார்த்தமண்டபம் - GTZ அமைப்பு நிதியுடன் கனடா,

கொழும்பு கிளைகளுடன் இணைந்து தொழில்நுட்பவியாளர் வேதனம்	428500 00
---	-----------

### 10. a) சிறுவர் பூங்கா: - புனர்நிர்மாணம் 7155.00

b) 270°தென்புறத்தில் கட்டுவதற்கு 81300.00	88455.00
---	----------

c) மதிவூடன் சாய்ந்த கொட்டகை அமைப்பதற்கு SDS தலைவருக்கு	46135.00
--	----------

### 11. வறிய மாணவர்கட்கு கொழும்புக்கிளை ரூ500.00 வீதம்,

14 பேருக்கு சேமிப்புத்தகம் மூலம்	7000.00
----------------------------------	---------

### 12. புனர்வாழ்வு, புனர்மைப்பு அமைச்சினால் நூலக அபிவிருத்திக்கு, கணினிகள், நூல்கள், நூலக தளபாடங்கள் நூலக கட்டிடம், என்பவற்றிற்காக ஒதுக்கப்பட்ட ரூபா 11லட்சம் அதில் ரூபா 5,50,000.00க்குரிய காசோலை முற்பணமாக வழங்கப்பட்டது

மேலும் எமது செயற்பாடுகளின் விபரங்கள் தெளிவாக கடந்த கலங்களின் பழைய மாணவர் சங்க ஆண்டறிக்கைகளில் இடம்பெற்றுள்ளன. என்பதனை இங்கு குறிப்பிட விரும்புகின்றோம்.



உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் கல்வாரி பஸ்தரம்  
மணவார் சங்கம் வறங்கும்

**வாராவளி**

(முத்தமிழ் விழா நிதி உதவிக்காட்சி)

காலம் :- 2001.11.10 சனி பி.ப 2மணி.

இடம் :- உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் கல்லூரி  
திறந்தவெளி அரங்கம்.

தலைவர்

பேரரசிரியர் அ. நவரத்தினரரசர்

பிரகம விருந்தினர்

திரு. எம். நடராசசுந்தரம்

(பிரதிபதி முரமைத்துவக் கல்விபுற வணிகமும்  
யாழ். பல்கலைக்கழகம்)

S. Anupama

**நிகழ்ச்சி நிரல்**

- மங்கள விளக்கேற்றல்
- தமிழ்த் தாய் வாழ்த்து
- வரவேற்புரை
- ஆசி உரை
- கல்லூரி அதிபர்
- மகளிர் கல்லூரி அதிபர்  
(தலைவி/உடுப்பிட்டி மகளிர்கல்லூரி, பழையமணவார் சங்கம்)
- தலைமை உரை
- பிரமவிருந்தினர் உரை
- நுண்கலைப்பா
- நடனம் (நுண்கலை மன்றம்)
- “புகழுற்று”  
நாடகம் (யாழ்ப்பல்கலைக்கழகம் விவசயபீடம்)
- நடனம்  
(நுண்கலை மன்றம்)
- “சாங்கமம்”  
(நாட்டிய நாத்தல்வர சங்கம்)
- “கண்டறியாத கல்யணம்”  
- நாடகம் (அரியாலை நகைச்சுவை மன்றம் வழங்கும்  
ஏ.சந்திரகுமரின் சிறப்பு நாடகம்)
- நன்றிபுரை
- கல்லூரிக்கீழ்ம்

# உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் கல்லூரி வாழிய வாழிய வாழியவே



வாழிய வாழிய வாழியவே  
வாழிய வாழிய வாழியவே  
உடுப்பிட்டி அமெரிக்க மிஷன் கல்லூரி  
வாழிய வாழிய வாழியவே  
உடுப்பிட்டி அமெரிக்க மிஷன் கல்லூரி  
வாழிய வாழிய வாழியவே

ஏழிசை போலவும் இன்தமிழ் போலவும்  
ஏழிசை போலவும் இன்தமிழ் போலவும்  
இசைபல திசைதொறும் இசைவுற  
வாழிய வாழிய வாழியவே  
இசைபல திசைதெறும் இசைவுற  
வாழிய வாழிய வாழியவே  
உடுப்பிட்டி அமெரிக்க மிஷன் கல்லூரி  
வாழிய வாழிய வாழியவே

ஓது கலைத்துறை யோடுவிஞ் ஞானமும்  
ஓங்கும் முயிர்நலந் தாங்கும் மெஞ் ஞானமும்  
ஓது கலைத்துறை யோடுவிஞ் ஞானமும்  
ஓங்கும் முயிர்நலந் தாங்கும் மெஞ் ஞானமும்  
நாத இசையொடு எங்கள் சமூகமும்  
நாத இசையொடு எங்கள் சமூகமும்  
நாடும் வளம் பெற வீடும் பெருக்கி  
வாழிய வாழிய வாழியவே

உத்தம ஒழுக்கமும் உண்மை விழுப்பமும்  
உயிரிலும் மேலாய் உன்னுந் தகவதும்  
உத்தம ஒழுக்கமும் உண்மை விழுப்பமும்  
சுத்த மனத்தோடு தொண்டு செய் ஊக்கமும்  
உயிரிலும் மேலாய் உன்னுந் தகவதும்  
சுத்த மனத்தோடு தொண்டு செய் ஊக்கமும்  
சோம்பலில் லாவுழைப் போம்பலும் பெருக்கி  
சோம்பலில் லாவுழைப் போம்பலும் பெருக்கி  
வாழிய வாழிய வாழியவே  
உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் கல்லூரி  
வாழிய வாழிய வாழியவே.

தன்நலம் நீக்கி இன்னலைப் போக்கித்  
தாய்த்திரு நாட்டி னுக் காய்த்திணம் வாழ்ந்திடு  
தன்நலம் நீக்கி இன்னலைப் போக்கித்  
தாய்த்திரு நாட்டி னுக் காய்த்திணம் வாழ்ந்திடும்  
உன்னத வீரரை நாட்டினிற்கு ஈந்து  
உன்னத வீரரை நாட்டினிற்கு ஈந்து  
ஓங்கும் புகழ்உடன் வாழும் கல்லூரி  
வாழிய வாழிய வாழியவே  
உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் கல்லூரி  
வாழிய வாழிய வாழியவே



**UDUPPIDY**  
**AMERICAN MISSION COLLEGE**  
**VALVETTITHURAI**

Estd: 1852

T.P No: 070 - 212622

2001.11.03

**Principal**

**K.Nadarajah B.A Dip. In. Ed., M.A(Ed.)**

**SLTS -Cass1**

**DEPUTY PRINCIPAL**

**S.Thangarajah (Maths Trd)**

**SLTSL - CLASS 1.**

எமது கல்லூரியின் வளர்ச்சிக்காக கிடைவிடாது கியங்கும் பழைய மாணவர் சங்கம் "வானவில்" என்ற பல்கலைக் கலை நிகழ்ச்சி ஒன்றை நடாத்துவதையிட்டு பெருமகிழ்வடைகின்றேன். இந்நிழ்வின் மூலம் சேகரிக்கப்படும் நிதி முற்றுமுழுதாக கல்லூரியின் கல்வி அபிவிருத்திக்கே பயன்படும். இத்தகைய நிகழ்வுகள் கல்லூரி நிர்வாகத்திற்கும், பழைய மாணவர் சங்கத்திற்கும் கிடையேயுள்ள உறவினைப் பலப்படுத்த உதவும். கல்லூரியின் சமூக உறவை மேம்படுத்தவும் பயன்டும். நிகழ்கால மாணவர்களிடையேயும் பாடசாலைப் பற்றினை வளர்ப்பதற்குத் தூண்டுகோலாகவும் அமையும். கல்லூரி வளர்ச்சியில் 150 ஆண்டினைத் தாண்டி, பெரு ஆலவீருட்சம் போல எமது நிறுவனம் வளர, "வானவில்" நிகழ்வு நல்ல முறையில் நிகழ என நல்வாழ்த்துக்கள்.

தி. நடராஜா  
Uduppidy A.M. College  
Valvettithurai.

உருப்மிட்டி அ.நி.கல்லூரி  
பழைய மாணவர் சங்கம் வழங்கும்  
**வானவில்**

சிறப்புற வாழ்த்துகின்றோம்



\* வெளிநாடுகளிலிருந்து தாயகம் வருவோர்க்குத்  
தரமான தங்குமிடவசதிகளை வழங்கிக்  
கொண்டிருப்பவர்களும்



\* கொழும்பை வந்தடைந்ததும் கொழும்பு யாழ்  
விமான சேவைமூலம் யாழ் நகருக்கு வருவதற்கான  
குரீத ஏற்பாட்டைக் கடந்த 3 வருடங்களாகத்  
தொடர்ந்து வழங்கிக் கொண்டிருக்கும்  
ஒரே ஒரு ஸ்தாபனம்.



NEW



**HOTEL RICOH**  
LONDON (PTE) Ltd.

Bookings from Overseas  
LONDON :- 0044 - 208-5015408,  
0044-7956 369135

27-29 , 40<sup>th</sup> Lane  
Colombo - 06, Sri Lanka.  
T.P. 555549, 586585  
Fax :- 074-512344.

வானவில் சீரகக வாழ்த்துகள்நோம்.

**கீரோ டீலேர்ஸ்**  
நவீண்டில் கரவேட்டி  
(புலசரக்கு வியாபாரம்)

**கீரோ  
வெக்கோடீர்ஸ் பார்**  
நிரதான விதி, வதல்லிமா, கரவை ம.  
(கரமான தமிழ், ஊர்ந்தி, சினிமாப்  
பாடல்களும், பக்திய்பாடல்களும்  
பதிவுசெய்து கொடுக்கப்படும்)

**வீடியோ கீரோ**

தரமான CD ரீர்த்களை  
வாங்கவும், பதிவுசெய்யவும்  
நடல வேண்டிய ஸ்தாபனம்

**HERO SUPER COMPLEX**

DEALER :- ELECTRONICS, GROCERY  
ITEMS & MOTOR VEHICLES

Regd.No:- K.V.D. 0016 Main Street.

Nelliady.